

**Ordre du jour | Agenda**

**N° :** 2017-05  
**Type :** Ordinaire / Regular  ; Extraordinaire / Special:   
**Date :** 6 février 2017 / February 6<sup>th</sup>, 2017  
**Heure / Time :** 16 h 00 / 4:00pm  
**Endroit / Location:** Hôtel de ville / Town Hall  
**Président / Chair:** François St Amour; maire/Mayor  
**Préparé par / Prepared by:** Aimée Roy, secrétaire administrative / Administrative secretary

<b><u>FRANÇAIS</u></b>		<b><u>ENGLISH</u></b>	
<b>AVIS IMPORTANT</b>		<b>IMPORTANT NOTICE</b>	
<i>Veillez prendre note des heures pour les délégations qui auront lieu lors de cette réunion du Conseil.</i>		<i>Please note the following times for the delegations that will take place during this Council meeting.</i>	
<b>18 H 00</b>	Réunion publique - zonage	<b>6:00 P.M.</b>	Public zoning meeting
<b>1. Prière d'ouverture et ouverture de l'assemblée</b>  <b>2. Modifications et additions à l'ordre du</b>  <b>3. Adoption de l'ordre du jour</b>  <b>4. Déclaration(s) de conflit d'intérêt</b>  <b>5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes</b>  <b>5.1</b> Procès-verbal de la réunion ordinaire datée le 23 janvier 2017  <b>6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal</b>  Aucune  <b>7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration</b>  <b>7.1</b> Carol Ann Scott, Coordinatrice de la récréation  <b>7.1.1</b> Demande - Canada 150 – approuvé <i>Projet 809590 – Deuxième terrain de balle au parc Rodolphe Latreille</i> <i>Projet 809599 – Rénovations aux Centre communautaire St-Albert</i>  <b>7.1.2</b> Demande – Canada 150 – refusé Centre communautaire de Calédonia		<b>1. Call to Order and Prayer</b>  <b>2. Changes and Additions to the Agenda</b>  <b>3. Adoption of Agenda</b>  <b>4. Disclosure(s) of Conflict of Interest</b>  <b>5. Adoption of Minutes of Previous Meetings</b>  <b>5.1</b> Minutes of regular meeting dated January 23 <sup>rd</sup> , 2017  <b>6. Adoption of the Recommendations of the Municipal Council Committees</b>  None  <b>7. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials</b>  <b>7.1</b> Carol Ann Scott, Recreation Coordinator  <b>7.1.1</b> Request – Canada 150 – approved <i>Project 809590 – Second ball diamond in Rodolphe Latreille Park</i> <i>Project 809599 – Renovations to the St-Albert Community Centre</i>  <b>7.1.2</b> Request – Canada 150 – refused Caledonia Community Centre	

**7.1.3** Demande de radier les frais de permis de construction #2016-010 parc Gagnon et #2016-154 parc St-Albert

**7.2** Mary McCuaig, Directrice générale

**7.2.1** Politique de conduit sécuritaire et voyageant pour les affaires municipales

**7.2.2** Recommandation – achat d'un système de classement électronique

**7.3** Doug Renaud, Directeur adjoint des Travaux public

**7.3.1** Rapport de performance du centre d'eau usée de Fournier

**7.3.2** Rapport de performance du centre d'eau usée de Limoges

**7.3.3** Rapport de performance du centre d'eau usée de St-Albert

**7.3.4** Rapport de performance du centre d'eau usée de St-Isidore

**7.3.5** Rapport de performance du centre d'eau usée de St-Bernardin

**7.3.6** Rapport trimestriel des eaux et égouts  
Octobre, novembre et décembre 2016

**7.4** Guylain Laflèche, Urbaniste

**7.4.1** Note de service  
SUIVI - Prolongement des services municipaux et de la rue Champlain à St-Isidore

**7.4.2** Demande d'approbation – ébauche d'un plan de lotissement 070-S-15-03  
153, rue l'Érablière, Limoges

**7.5** Cécile Lortie, Trésorière

**7.5.1** Rapport F-01-2017 – remplacement de la timbreuse

**7.5.2** Rapport F-02-2017 – augmentation de la contribution municipal pour les parcs

**7.5.3** Assurance CSPAAT pour pompier

**8. Avis de motions proposées**

Aucune

**9. Affaires découlant des réunions précédentes**

**7.1.3** Request to cancel Construction Permit Fees for #2016-010 Gagnon Park and #2016-154 for St-Albert Park

**7.2** Mary McCuaig, Chief Administrative Office

**7.2.1** Safe Driving and Business Travel Policy No. TR-F-2017-01 (Replaces TR-F-2013-01)

**7.2.2** Recommendation – purchase of an electronic filing system

**7.3** Doug Renaud, Deputy Director Public Works

**7.3.1** Performance Report for Fournier Wastewater Facility

**7.3.2** Performance Report for Limoges Wastewater Facility

**7.3.3** Performance Report for St-Albert Wastewater Facility

**7.3.4** Performance Report for St-Isidore Wastewater Facility

**7.3.5** Performance Report for St-Bernardin Wastewater Facility

**7.3.6** Water and Sewer quarterly report  
October, November and December 2016

**7.4** Guylain Laflèche, Planner

**7.4.1** Service Note  
Follow up – Extension of municipal services and of Champlain Street in St-Isidore

**7.4.2** Approval request – Draft plan of Subdivision 070-S-15-03  
153 L'Érablière, Limoges

**7.5** Cécile Lortie, Treasurer

**7.5.1** F-01-2017 Report – replacement of the stamper

**7.5.2** F-02-2017 Report – municipal contribution increase for parks

**7.5.3** Firefighters WSIB Insurance

**8. Notice of Proposed Motions**

None

**9. Unfinished Business from Previous Meetings**

Aucune

## 10. Délégations

Aucune

## 11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell

### 11.1 B-4-2017

Partie du Lot 12, concession 1  
Anciennement Calédonia  
Pour enregistrer une servitude au 1221, chemin concession 1

### 11.2 B-116-2016

Partie du Lot 23, concession 2  
Anciennement Calédonia  
Demande de morcellement

## 12. Règlements municipaux

### 12.1 Règlement 5-2017

Modification de zonage  
4830, chemin de concession 15

### 12.2 Règlement 6-2017

Levées de taxes intérimaires pour 2017

## 13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs

### 13.1 Comptes fournisseurs

## 14. Autres

### 14.1 Demandes de don

#### 14.1.1 Paroisse St-Bernardin de Sienne

### 14.2 Garderie les p'tits coeurs

Demande – lieu d'évacuation d'urgence

## 15. Rapports mensuels divers

### 15.1 Bureau de santé de l'est de l'Ontario

Avis de flambée

### 15.2 SolarVu

#### 15.2.1 Aréna St-Isidore

#### 15.2.2 Caserne de Fournier

### 15.3 Sentier récréatif

Développement économique et touristique  
Procès-verbal de la réunion du 24 novembre  
2016

None

## 10. Delegations

None

## 11. Applications for Prescott-Russell Land Division Committee

### 11.1 B-4-2017

Part of Lot 12, Concession 1  
Formerly Caledonia  
To register an easement on 1221 Concession Rd 1

### 11.2 B-116-2016

Part of Lot 23, Concession 2  
Formerly Caledonia  
Land severance application

## 12. Municipal By-Laws

### 12.1 By-law 5-2017

Zoning amendment  
4830 Concession Road 15

### 12.2 By-law 6-2017

2017 Interim Tax Rate

## 13. Approval of the Variance Report and accounts payable

### 13.1 Accounts payable

## 14. Other Business

### 14.1 Donation Requests

#### 14.1.1 St-Bernard de Sienne Parish

### 14.2 Daycare Les P'tits Coeurs

Request – emergency evacuation location

## 15. Various Monthly Reports

### 15.1 Eastern Ontario Health Unit

Outbreak advisory

### 15.2 SolarVu

#### 15.2.1 St-Isidore Arena

#### 15.2.2 Fournier Fire Station

### 15.3 Prescott-Russell Recreational Trail

Economic Development and Tourism  
Limoges Drinking Water System  
Meeting minutes dated November 24<sup>th</sup>, 2016

## **16. Correspondance**

- 16.1** Patrick Brown, MPP  
Expansion du gaz naturel
- 16.2** Conseil des Arts de Prescott-Russell  
Bulletin d'information - février
- 16.3** Résolution de la Municipalité de Montague
- 16.3.1** Financement pour des connexions internet pour les bibliothèques de l'Ontario
- 16.3.2** Factures d'électricité
- 16.4** Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales  
Programme de développement économique des collectivités rurales (DECOR)
- 16.5** Mosey & Mosey  
Bulletin d'information – avantages sociaux
- 16.6** Ombudsman Ontario  
Bulletin d'information - janvier
- 16.7** *Ontario East Municipal Conference*  
Rappel et demande de conférenciers
- 16.8** *Ontario Tire Stewardship*  
Bulletin d'information – janvier
- 16.9** *Ontario East Economic Development Commission*  
Bulletin d'information

## **17. Évènements à venir**

- 17.1** Sommet des Affaires rurales  
Prescott-Russell  
22-23 mars 2017
- 17.2** Démonstration Golden  
Association des artistes de Clarence Rockland  
Rockland, Ontario  
7 février 2017
- 17.3** Foire d'emplois  
Emploi Ontario  
Centre des Arts Shenkman, Orléans, Ontario  
1 mars, 2017

## **18. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil**

## **19. Ajournement**

## **16. Correspondence**

- 16.1** Patrick Brown, MPP  
Natural gas expansion
- 16.2** Prescott-Russell Arts Council  
Newsletter - February
- 16.3** Township of Montague Resolutions
- 16.3.1** Funding for internet connectivity in Ontario libraries
- 16.3.2** Electric Bills
- 16.4** Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs  
Rural Economic Development (RED) program
- 16.5** Mosey & Mosey  
Newsletter – employee benefits
- 16.6** Ombudsman Ontario  
Newsletter – January
- 16.7** Ontario East Municipal Conference  
Reminder and call for speakers
- 16.8** Ontario Tire Stewardship  
Newsletter – January
- 16.9** Ontario East Economic Development Commission  
Newsletter

## **17. Coming Events**

- 17.1** Rural Business Summit  
Prescott-Russell  
March 22-23<sup>rd</sup>, 2017
- 17.2** Golden Demonstration  
Artists Association of Clarence-Rockland  
Rockland, Ontario  
February 7<sup>th</sup>, 2017
- 17.3** Job Fair  
Employment Ontario  
Shenkman Arts Centre, Orleans, Ontario  
March 1<sup>st</sup>, 2017

## **18. Confirming By-law**

## **19. Adjournment**